

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Димитровградский инженерно-технологический институт –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ДИТИ НИЯУ МИФИ)

«УТВЕРЖДАЮ»
Заместитель руководителя

_____ Т.И. Романовская
«__» _____ 2023г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.01.01 Деловой иностранный язык

Направление подготовки _____ *14.04.02 Ядерные физика и технологии*

Квалификация выпускника _____ *Магистр*

Магистерская программа _____ *Реакторное материаловедение*

Форма обучения _____ *очная*

Выпускающая кафедра _____ *Кафедра ядерных реакторов и материалов*

Кафедра-разработчик рабочей программы _____ *Кафедра гуманитарных наук*

Семестр	Трудоемкость час. (ЗЕТ)	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет/кр)
1	72(2)	-	34	-	38	зачет
2	108(3)	-	34	-	38	экз., 36
Итого	180(5)	-	68	-	76	36

Димитровград
2023 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1 ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	3
2 ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	3
3 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	4
4 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	6
5 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ВХОДНОГО И ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (АННОТАЦИЯ).....	7
6 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	10
7 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	12
8 ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.....	12

1 ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: формирование у будущего магистра знаний и навыков в области иностранного языка, как средства делового общения, базовой специальной лексикой и основной терминологией по направлению подготовки.

Задачи освоения дисциплины:

- способствовать развитию интереса к применению иностранного языка в практике самообразовательной деятельности;
- совершенствование навыков устного и письменного перевода с иностранного языка на русский язык по специальности и реферирования текстов;
- способствовать развитию коммуникативных умений магистрантов.

2 ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения в соответствии с ОС НИЯУ МИФИ и ООП ВО по направлению подготовки.

Универсальные компетенции и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) УК	Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения УК
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	З-УК-4 Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия У-УК-4 Уметь: применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия В-УК-4 Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий

Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Отсутствуют.

Обязательные профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Отсутствуют.

В результате изучения дисциплины студент направления должен:

знать: основную профессиональную терминологию на иностранном языке и основные правила перевода профессиональной литературы;

уметь: использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности;

владеть: основами деловых коммуникаций и речевого этикета изучаемого иностранного языка.

3 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части общенаучного модуля учебного плана по направлению подготовки 14.04.02 Ядерные физика и технологии.

3.1 Объем дисциплины

Общая трудоемкость (объем) «Деловой иностранный язык» составляет 5 зачетных единиц (ЗЕТ), 180 академических часов.

Таблица 3.1 Объем дисциплины по видам учебных занятий

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. часов)	Семестр	
		1	2
Контактная работа с преподавателем в том числе:			
– аудиторная по видам учебных занятий	68	34	34
– практические занятия	68	34	34
Самостоятельная работа обучающихся в том числе:	76	38	38
– работа со специализированными текстами	20	10	10
– работа с научными статьями	20	10	10
– заучивание лексического минимума	20	10	10
– выполнение грамматических упражнений	16	8	8
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	36	Зач.	36 (Экз.)
Итого по дисциплине	180	72	108

Таблица 3.2 - Распределение учебной нагрузки по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, включая самостоятельную работу студентов, акад. часы			Формируемые индикаторы освоения компетенций
		Практические занятия	Самостоятельная работа	Всего часов	
1	Тема 1. Научная лексика и грамматические аспекты перевода научных текстов	12	14	26	З-УК-4 У-УК-4 В-УК-4
2	Тема 2. Устройство на работу	12	14	26	З-УК-4 У-УК-4 В-УК-4
3	Тема 3. Назначение деловой встречи	12	12	24	З-УК-4 У-УК-4 В-УК-4
4	Тема 4. Телефонный разговор	12	12	24	З-УК-4 У-УК-4 В-УК-4
5	Тема 5. Деловая корреспонденция	10	12	22	З-УК-4 У-УК-4 В-УК-4
6	Тема 6. Деловая поездка	10	12	22	З-УК-4 У-УК-4 В-УК-4

	Подготовка к экзамену			36	3-УК-4 У-УК-4 В-УК-4
	ИТОГО:	68	76	180	

3.2 Содержание дисциплины

Таблица 3.3 - Лекционный курс

Учебным планом не предусмотрен

Таблица 3.4 - Практические занятия

Таблица 3.4.1. 1 семестр

№ занятия	Номер раздела	Наименование практического занятия	Трудоемкость, акад. часов
			всего
1	1	Структура сложноподчиненного предложения: Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия).	2
2	1	Структура сложноподчиненного предложения: Место / время / характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени);	2
3	1	Структура сложноподчиненного предложения: Объект действия – существительное в единственном / множественном числе (без предлога / с предлогом); личные местоимения в косвенном падеже; местоимения, и др.	2
4	1	Структура сложноподчиненного предложения: Признак / свойство / качество явления / предмета / лица – прилагательное; существительное с предлогом;	2
5	1	Структура сложноподчиненного предложения: определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное); существительное в притяжательном падеже.	2
6	1	Инфинитивные конструкции, герундий.	2
7-9	2	Написание резюме.	4
10-12	2	Прохождение интервью.	6
13,14	3	Представление.	4
15,16	3	Знакомство.	4
17,18	3	Визитная карточка.	4
ИТОГО:			34

Таблица 3.4.2. 2 семестр

№ занятия	Номер раздела	Наименование практического занятия и перечень дидактических единиц	Трудоемкость, акад. часов
			всего
1-3	4	Разговор по телефону.	6
4-6	4	Оставление голосовых сообщений.	4
7	5	Типовые выражения деловой переписки.	4
8	5	Детальное понимание текста: формуляры-образцы деловых писем, контрактов.	4
9,10	5	Оформление писем (запрос, предложение, рекомендательное, гарантийное, коммерческие письма).	4
11	5	Основные сокращения, используемые в деловой корреспонденции.	2

12	6	Бронирование отеля.	2
13	6	Аренда машины или заказ такси.	2
14	6	В аэропорту, на вокзале, расписание, городской транспорт.	2
15	6	Таможенный и паспортный контроль.	2
16	6	Деловые переговоры. Подписание контракта.	2
ИТОГО:			34

Таблица 3.5 - Лабораторные работы
Учебным планом не предусмотрены.

Таблица 3.6 - Самостоятельная работа

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид самостоятельной работы студента	Трудоемкость, часов
1	1	Чтение и перевод текстов, научных статей, заучивание лексического минимума, выполнение письменных упражнений по пройденным темам.	14
2	2	Чтение и перевод текстов, научных статей, заучивание лексического минимума, выполнение письменных упражнений по пройденным темам.	14
3	3	Чтение и перевод текстов, научных статей, заучивание лексического минимума, выполнение письменных упражнений по пройденным темам.	12
4	4	Чтение и перевод текстов, научных статей, заучивание лексического минимума, выполнение письменных упражнений по пройденным темам.	12
5	5	Чтение и перевод текстов, научных статей, заучивание лексического минимума, выполнение письменных упражнений по пройденным темам.	12
6	6	Чтение и перевод текстов, научных статей, заучивание лексического минимума, выполнение письменных упражнений по пройденным темам.	12
ВСЕГО ЧАСОВ:			76

4 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Образовательные технологии, лежащие в основе обучения курса «Деловой иностранный язык», следующие:

- информационно-коммуникативные технологии (ИКТ);
- игровые технологии;
- проектные технологии;
- технология развития критического мышления;
- метод реальных ситуаций (case-study);
- технология интерактивного обучения;
- индивидуальное обучение;
- междисциплинарное обучение;
- опережающая самостоятельная работа;
- работа в команде;
- видеоконференции.

Образовательные технологии гарантируют точность образовательных результатов и детальный уровень управления действиями и операциями учебной деятельности.

Для проведения занятий с использованием электронного образования и дистанционных образовательных технологий используются следующие образовательные технологии и средства освоения дисциплины:

- электронная информационно-образовательная среда НИЯУ МИФИ – Режим доступа <https://eis.mephi.ru/>;
- платформа для проведения on-line конференций и вебинаров ZOOM – Режим доступа <https://zoom.us/>;
- файлообменная система Google Диск – Режим доступа <https://drive.google.com/>;
- система обмена текстовыми сообщениями для мобильных и иных платформ с поддержкой голосовой и видеосвязи WhatsApp;
- социальная сеть ВКонтакте;
- электронная почта преподавателей и студентов.

В сочетании с внеаудиторной работой это способствует формированию и развитию профессиональных навыков обучающихся. Также для овладения и повторения материалов курса студенты выполняют тестовые задания по пройденному материалу.

5 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ВХОДНОГО И ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (АННОТАЦИЯ)

Фонд оценочных средств, включающий все виды оценочных средств, позволяющих проконтролировать сформированность у обучающихся компетенций и индикаторов их достижения, предусмотренных ОС НИЯУ МИФИ по направлению подготовки 14.04.02 Ядерная физика и технологии, ООП и рабочей программой дисциплины «Деловой иностранный язык», приведен в Приложении 2.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки знаний студентов ДИТИ НИЯУ МИФИ.

Входной контроль магистрантов проводится на первом занятии в виде тестирования.

Например:

Вариант 1

1. It's 5 o'clock. She _ tea.

a) is having	c) have
b) has	d) having
2. Sorry, I can't. I _ lunch.

a) have	c) am having
b) has	d) having
3. My friend never _ basketball.

a) play	c) playing
b) am playing	d) plays
4. When ___ your ___ homework?

a) do you do	c) is you doing
b) you do	d) you doing
5. They _ hamburgers and chips.

a) like	c) likes
b) are liking	d) doesn't like
6. What _____ to do at the end of the lesson?

a) do you go	c) are you go
b) are you going	d) have you go
7. I cook meal and my sister _____ dishes.

a) is washing	c) wash
b) is wash	d) washes
8. A new book.....by that company next year.

a) will publish	c) will be published
b) is publishing	
9. He _____ it now.

a) is understanding	c) understands
b) is understand	d) understand
10. you please be quiet? I'm trying to read.

a) can	c) shall
--------	----------

Устный опрос:

Примерные вопросы:

1. Перескажите прочитанный текст
2. Ответьте на вопросы по прочитанному тексту.
3. Расскажите наизусть прочитанный диалог.
4. Составьте свой диалог по заданной теме и т.д.

Работа со специализированным текстом:

1. Прочитайте и переведите текст.
2. Ответьте на вопросы к тексту / составьте вопросы к тексту.

Работа с научной статьей:

1. Прочитайте и переведите научную статью.
2. Составьте аннотацию (abstract) и резюме (summary) по данной статье.
3. Выпишите и выучите незнакомые слова по данной статье.

Контрольная работа:

1. Соедините понятия и их определения.
2. Расставьте части письма в правильном порядке. Вместо пропусков в основной части письма вставьте правильное слово из рамочки. Будьте внимательны: вам понадобятся не все предложенные слова.
3. Ещё раз ознакомьтесь с содержанием письма в задании 2 и выберите, к какому типу письма из приведенного ниже списка оно относится.
4. Ознакомьтесь с приведенным ниже диалогом. Вставьте пропущенные слова из рамочки и переведите полученный диалог.

Промежуточный контроль студентов производится

– в 1 семестре в форме зачета

Пример практических заданий к зачету:

1. Ответить на вопросы по пройденному грамматическому материалу.
2. Читать и переводить с помощью словаря с целью получения информации адаптированные и/или аутентичные тексты, задать вопросы к тексту и отвечать на вопросы по содержанию всего текста.
3. Изложить последовательно свои мысли по пройденным темам.

– во 2 семестре промежуточный контроль проводится в форме экзамена, совмещающего устный и письменный опрос.

Практические задания к экзамену:

1. Письменный перевод с языка обучения отрывка из текста по специальности. Объем текста - 2000 печатных знаков. Время выполнения – 50 минут.
2. Напишите письмо делового характера в соответствии с принятыми нормами
3. Расскажите на языке обучения о себе, своей учёбе в магистратуре

Типовые экзаменационные билеты:

Экзаменационный билет № 1

1. Прочитайте и переведите отрывок из научной статьи на русский язык.
2. Напишите письмо делового характера в соответствии с принятыми нормами
3. Расскажите на языке обучения о себе, своей учёбе в магистратуре

6 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Таблица 6.1 - Обеспечение дисциплины основной и дополнительной литературой по дисциплине

N п/п	Автор	Название	Место издания	Наименование издательства	Год из- дания	Количество экземпляров
Основная литература						
1	А.А. Преображенская	Деловая переписка на английском языке [Электронный ресурс] http://www.knigafund.ru/books/173577	Москва	ИНТУИТ	2013	1
2	С. А. Шевелева. - М.: ЮНИТИ, 2002.	Деловой английский. Ускоренный курс: Учебник [Текст]	Москва	ЮНИТИ	2002	14
3	М.К. Кузьмина	Методические рекомендации по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский язык).	Димитровград	ДИТИ НИЯУ МИФИ	2022	20
Дополнительная литература						
1	С.А. Шевелёва	English on Economics: учебное пособие [Электронный ресурс]	Москва	Юнити-Дана	2012	http://www.knigafund.ru/books/173135
2	А. А. Захаров, И. В. Сулейманова	Тренажер: неличные формы глагола для студентов технических специальностей [Электронный ресурс] : сборник задач по грамматике английского языка	Москва	НИЯУ МИФИ	2014	http://library.mephi.ru/Data-Irbis/book-mephi/Zakharov_Trenazher_nelichnye_formy_glologa_dlya_studentov_tekhnicheskikh_2014.pdf
3	М.А. Шелудякова	Английский язык: сборник грамматических упражнений	Димитровград	ДИТИ НИЯУ МИФИ	2012	20
4	Е. В. Шушунова	Наиболее употребительные идиоматические выражения в научной литературе [Электронный ресурс] : пособие для вузов	Москва	НИЯУ МИФИ	2011	http://library.mephi.ru/Data-IRBIS/book-mephi/Shushunova_Naibolee_upotrebitelnye_idiomaticheskie_2011.pdf
5	М.К. Кузьмина	Методические рекомендации к самостоятельной работе студентов по дисциплине «Иностранный язык» (Английский язык)	Димитровград	ДИТИ НИЯУ МИФИ	2015	20

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень рекомендуемых Интернет сайтов:

1. Национальная платформа «Открытое образование» НИЯУ МИФИ <https://elearning.mephi.ru/>
2. <http://www.alleng.ru>
3. http://en.wikipedia.org/wiki/English_language (информация об английском языке в свободной энциклопедии)
4. <http://www.world-english.org/accent.htm> (сайт о региональных особенностях английского)
5. http://en.wikipedia.org/wiki/Great_Britain (информация о Великобритании в свободной энциклопедии)
6. <http://www.britannica.com/> (энциклопедия Британика)
7. <http://www.great-britain.co.uk/> (путеводитель по Великобритании)
8. <https://learnenglish.britishcouncil.org/> (тренировочные упражнения и тесты по грамматике и лексике; тренировка разговорной речи)

Таблица 6.2 – Рекомендуемые электронно-библиотечные системы

№	Наименование ресурса	Тематика
1	ЭБС НИЯУ МИФИ http://libcatalog.mephi.ru/cgi/irbis64r/cgiirbis_64.exe?C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK	Иностранный (английский) язык
2	ЭБС «Лань» www.e.lanbook.com	
3	ЭБС «Айбукс» http://ibooks.ru/	
4	ЭБС «Юрайт» http://www.biblio-online.ru/	

6.3 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Таблица 6.3 – Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

№	Наименование	Краткое описание
1	Windows 10 Pro	Операционная система
2	Microsoft Office	Пакет офисных приложений
3	Браузеры: Internet Explorer 10, Internet Explorer 9, Internet Explorer 8, FireFox 10, Safari 5, Google Chrome 17	Специальные программы для просмотра веб-страниц, поиска контента, файлов и их каталогов в Интернете
4	Антиплагиат.ВУЗ	Интернет-сервис для вузов, предназначенный для оценки степени самостоятельности письменных работ обучающихся

7 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1	Учебная аудитория №29 - Кабинет иностранных языков посадочных мест – 14, площадь 29 кв. м., специализированная мебель: Учебная доска – 1 шт., Стол студенческий – 7 шт. Стол преподавателя – 2 шт. Стулья – 17 шт. Технические средства обучения: Компьютеры (монитор, системный блок, клавиатура, мышка) – 1 шт., Телевизор – 1 шт., Лингафон – 1 шт.	433507, Ульяновская область, г. Димитровград, пр. Димитрова.4
2	Учебная аудитория №22 - Кабинет иностранных языков, посадочных мест – 16, площадь 33 кв. м., специализированная мебель: Учебная доска – 1 шт., Стол студенческий – 8 шт. Стол преподавателя – 3 шт., Стулья – 17 шт., Шкаф для книг – 1 шт., Технические средства обучения: Телевизор – 1 шт., Лингафон – 1 шт.	433507, Ульяновская область, г. Димитровград, пр. Димитрова.4

8 ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с:

- Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06.04.2021 N 245);

- Положением об организации обучения студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья в НИЯУ МИФИ, утвержденным 29.08.2017г.;

- Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащённости образовательного процесса (утверждены заместителем Министра образования и науки РФ А.А. Климовым от 08.04.2014 № АК-44/05вн).

**Дополнения и изменения в рабочей программе
дисциплины на 20__/20__ уч.г.**

Внесенные изменения на 20__/20__ учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1)

2)

или делается отметка о нецелесообразности внесения каких-либо изменений на данный учебный год

Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры

(дата, номер протокола заседания кафедры, подпись зав. кафедрой).

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой

наименование кафедры личная подпись расшифровка подписи дата

Руководитель магистерской программы,

ученая степень, должность

личная подпись расшифровка подписи дата